

Den rike mannen og bonden

- et eventyr fra Marokko

For lenge lenge siden, langt langt borte, midt i en stor og stille ørken, var det en liten arabisk by. Midt i byen var det en basar – en stor markeds plass der folk samlet seg for å handle. Basaren hadde tusenvis av trange gater og smug. I hvert eneste smug var det tusenvis av fargerike butikker der man kunne kjøpe alt mellom himmel og jord.

Her, midt i folkemengden, var det en rik mann som en dag gikk på tur. Han hadde på seg fine og dyre klær; en lang silkekåpe fra Kina, gullkjede fra Persia, og diamantring fra India. Den rike mannen gikk som en påfugl, med nesa høyt i været og hevet bryst, mens han lot den lange kåpen dras langs bakken.

«Pass deg, pass deg!» var det en som ropte. Plutselig så den rike mannen en fattig bonde som kom raskt mot ham. Bonden hadde på seg møkkete og slitte klær. På ryggen bar han en stor og tung bunt med fyringsved. Bonden gikk med bøyd rygg og kunne ikke se folk foran seg. Så for å ikke komme bort i noen ropte han: «Pass deg!! pass deg!» Alle folk flyttet seg, bortsett fra en – den rike mannen.

«Hvorfor skal jeg flytte meg for en fattig bonde med ødelagte klær?» tenkte rikmannen og stod i veien.

Plutselig krasjet bonden med den rike mannen. Rikmannen falt ned og vedbunten falt over ham. Den rike mannen ble dynket ned i gjørme og de fine klærne hans ble ødelagt.

«Dette skal du betale for!» skrek den rike mannen sint. «Bli med meg!» Rikmannen tok tak i bondens krage og dro ham med seg til byens dommer.

I retten fortalte den rike mannen at han gikk en tur rundt omkring på basaren og hørte ingenting da bonden kom mot ham, fordi bonden ikke varslet ham. «Bonden ødela klærne mine med vilje,» sa den rike mannen.

«Men hvorfor skulle bonden gjøre noe slikt?» spurte dommeren.

«Bonden var sjalu på meg fordi jeg har finere klær enn ham,» svarte rikmannen.

Deretter, spurte dommeren bonden:

«Hvorfor ødela du klærne til den rike mannen?»

Bonden sto musestille og sa ikke ett eneste ord.

«Hørte du ikke? Hvorfor ødela du klærne til den rike mannen?» gjentok dommeren.

Bonden sa fortsatt ingenting.

«Jeg gjentar: «Hvorfor ødela du klærne til den rike mannen?» sa dommeren høyt og irritert. Men fortsatt kom det ikke et eneste pip fra bonden.

Da snudde dommeren seg mot den rike mannen og sa irritert: «Ser du ikke at bonden er stum? Hvordan kan du kreve fra en som ikke kan snakke at han skal varsle deg?» sa dommeren.

«Åh jo!!! Jo! Han kan snakke!! Jeg vet at han kan snakke!! Jeg hørte ham. Han ropte høyt: Pass deg!! Pass deg!! Mange ganger!», svarte den rike mannen uten å tenke.

Dommeren straffet den rike mannen for å ha løyet. Han måtte betale 1000 gullmynter til bonden og i tillegg måtte han stå på torget foran alle folk på basaren og rope:

Jeg var sjølgod og ville ikke dele

Derfor falt jeg ned i søla

og ødela

min fine og kostbare klede.

Til orientering: Tekstark og lydfiler finnes på norsk og arabisk finnes på Tema Morsmål.